

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 71 (1953)
Heft: 74

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 74 Bern, Dienstag 31. März 1953

71. Jahrgang — 71^{me} année

Berne, mardi 31 mars 1953 N° 74

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postscheiter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, per en — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Insertionspreis: 22 Fr. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per en — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicités S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étrangers 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 10 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Impera AG., Luzern.
Safil S.A., Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 145573—145596.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarif vom 8. Juni 1921 (Zuteilungsverfügungen des Bundesrates vom 13. März 1953). — Tarif douanier du 8 juin 1921 (décisions d'assimilation du Conseil fédéral du 13 mars 1953).
Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1953. — Liste des produits antiparasitaires 1953.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.
Vereinigtes Königreich von Grossbritannien und Nordirland: Einfuhrkontingentierung. — Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord: Contingement des importations.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der Mäntel zu 8 Aktien Handwerkerbank Basel zu Fr. 500 nom., Inhabertitel, Nrn. 1729/31, 3032/36, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 27. März 1953 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d.h. bis 2. Oktober 1953, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Mäntel zu vorsehend genannten Inhaberaktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (W 210^a)

Basel, den 31. März 1953. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die nachgenannten Namenaktien, Sparhefte und Obligationen, aufgerufen in Nrn. 223, 225 und 228 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 23., 25. und 29. September 1952 und in Nr. 39 des Luzerner Kantonsblattes vom 27. September 1952, sind mit Entscheid vom 30. März 1953 kraftlos erklärt worden:

I. Namenaktien der Volksbank Wolhusen-Malters von je nom. Fr. 250.—:
Nr. 148 lautend auf Josef Boog;
Nrn. 777/78 lautend auf Wilhelm Ulmi;
Nr. 799 lautend auf Josef Hermann, mit Coupons Nrn. 34—40;
Nrn. 956/63 lautend auf Johann Ringgenberg;
Nr. 1195 lautend auf Frau Anna Stocker;
Nrn. 1812/13 lautend auf Anton Küng, mit Coupons Nrn. 31—40.

II. Sparhefte der Volksbank Wolhusen-Malters, Wolhusen:
Nr. 4636 lautend auf Robert Locher, Feld, Wolhusen, haltend per 7. Juni 1951 Fr. 600.70;
Nr. 4450 lautend auf Johann Locher, Feld, Wolhusen, haltend per 31. Dezember 1950 Fr. 3254.45;
Nr. 6744 lautend auf Gottfried Locher, Feld, Wolhusen, haltend per 10. April 1951 Fr. 1812.30.

III. Obligationen der Volksbank Wolhusen-Malters, Wolhusen:
Nr. 1275 von Fr. 1000, mit Coupons per 19. Juli 1952 u. ff.,
Nr. 1333 von Fr. 1000, mit Coupons per 30. September 1951 u. ff.,
Nr. 1828 von Fr. 1500, mit Coupons per 12. Februar 1952 u. ff.,
alle drei lautend auf Robert Locher, Feld, Wolhusen;
Nr. 1785 von Fr. 3000, mit Coupons per 7. April 1952 u. ff.,
lautend auf Gottfried Locher, Feld, Wolhusen;
Nr. 1235 von Fr. 4000, mit Coupons per 22. April 1951 u. ff.,
Nr. 1730 von Fr. 4000, mit Coupons per 10. April 1951 u. ff.,
beide lautend auf Johann Locher, Feld, Wolhusen.

Sursee, den 30. März 1953. (W 212)

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: A. Wigger.

Widerrufe — Révocations

Le 30 mars 1953 j'ai révoqué mon ordonnance ouvrant la procédure d'annulation du livret d'épargne au porteur portant le N° 33824, de la Caisse d'Epargne cantonale de Vevey, au capital de 260 fr. (W 211)

Le président du Tribunal civil du district de Lausannet
J. G. Favey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Siegfried Loewin's Witwe, in Zürich (SHAB. Nr. 71 vom 27. März 1953, Seite 726). Die Firmainhaberin heisst Ada Loewin geb. Kelsen.

19. März 1953.

Klein-Kühlshrank A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. März 1953 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind der Handel mit Klein-Kühlschränken und modernen Haushaltsartikeln jeder Art, sowie die Führung einer Service-Station für Absorptionskühlschränke. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied in Einzelunterschrift an Dr. Oskar Hübscher, von und in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alwin Hochstrasser, von und in Zürich, und Franz Perucchi, von Stabio, in Luzern. Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 10 in Zürich 1 (bei der Radio-Automaten A.G.).

26. März 1953. Beteiligungen usw.

SITA Investment A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1950, Seite 1129), Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 21. März 1953 hat eine Statutenänderung vorgenommen. Durch Ausgabe von 1500 Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 850 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 3000 Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 1000 Namenaktien Serie B zu Fr. 100 und ist voll liberriert.

26. März 1953. Haushaltapparate usw.

Electro-Haushalt G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1952, Seite 2819), Haushaltapparate aller Art usw. Die Gesellschafterversammlung vom 28. Januar 1953 hat die Statuten abgeändert. Edgar Steger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Stammeinlage im Betrage von 10 000 Franken ist vom Gesellschafter Alois Widmer erworben worden, wodurch sich dessen Stammeinlage, welche nun das gesamte Stammkapital ausmacht, auf Fr. 20 000 erhöht hat. Die Unterschrift von Edgar Steger ist erloschen. Alois Widmer führt als Geschäftsführer nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Glasmalergasse 6 in Zürich 4.

26. März 1953.

Werkstätte für Blinde und Gebrechliche, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1949, Seite 3174). Ernst A. Hubmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gotthard Schmid, bisher Präsident, ist nun Beisitzer des Vorstandes. Seine Unterschrift ist erloschen. Marie Heinzelmann ist nicht mehr Betriebsleiterin. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Adolf Maurer, von Aeugst a. A., in Zürich, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Dr. Hildegard Herforth, von und in Zürich, als Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Karl Treiber, von und in Zürich, als Beisitzer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Betriebsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Arthur Heinze, von und in Basel.

26. März 1953. Transportunternehmen usw.

Minitax A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1953, Seite 378). Führung von Transportunternehmen usw. Die Generalversammlung vom 17. März 1953 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

26. März 1953.

Bewoba Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbauarbeiten, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1952, Seite 1918). Kollektivprokura zu zweien mit Ausdehnung auf Veräußerung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an Dr. Paul Stauffer, von Birrwil (Aargau), in Zürich. Er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, nicht aber mit einem der Prokuristen.

26. März 1953. Hoch- und Tiefbauten usw.

Geotan G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1065). Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Kollektivprokura zu zweien mit Ausdehnung auf Veräußerung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an Dr. Paul Stauffer, von Birrwil (Aargau), in Zürich. Er zeichnet mit je einem der Geschäftsführer, nicht aber mit einem der Prokuristen.

26. März 1953. Liegenschaften.

Leutsehacker G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1065). Liegenschaften. Kollektivprokura zu zweien mit Ausdehnung auf Veräußerung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an Dr. Paul Stauffer, von Birrwil (Aargau), in Zürich. Er zeichnet mit je einem der Geschäftsführer, nicht aber mit einem der Prokuristen.

26. März 1953. Liegenschaften usw.

Monar G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1065). Liegenschaften usw. Kollektivprokura zu zweien mit Ausdehnung auf Veräußerung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an Dr. Paul Stauffer, von Birrwil (Aargau), in Zürich. Er zeichnet mit je einem der Geschäftsführer, nicht aber mit einem der Prokuristen.

26. März 1953. Liegenschaften.

Rodax G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1077). Liegenschaften. Kollektivprokura zu zweien mit Ausdehnung auf Veräußerung

und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an Dr. Paul Stauffer, von Birwil (Aargau), in Zürich. Er zeichnet mit je einem der Geschäftsführer, nicht aber mit einem der Prokuristen.

26. März 1953. Liegenschaften.

Rugan G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1065), Liegenschaften. Kollektivprokura zu zweien mit Ausdehnung auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an Dr. Paul Stauffer, von Birwil (Aargau), in Zürich. Er zeichnet mit je einem der Geschäftsführer, nicht aber mit einem der Prokuristen.

26. März 1953.

Angestellten-Pensionskasse der Maag-Zahnrad A.-G. in Zürich, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1951, Seite 1042). Fritz Gerster ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Mosdorf, bisher Aktuar, ist nun Präsident des Vorstandes. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Werner Wegmann, von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

26. März 1953. Kunstgewerbliche Artikel.

J. Casanova, bisher in Opfikon (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1065), Import, Export und Vertretungen in kunstgewerblichen Artikeln. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Stäfa verlegt. Geschäftsdomizil: Allenbergstrasse.

26. März 1953. Kohlen, Heizöl, Holz, Autotransporte.

E. Zimmerli, in Zürich (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1946, Seite 794). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit Kohlen, Heizöl und Holz; Ausführung von Autotransporten (Sachen).

26. März 1953. Elektrotechnische Artikel.

Herbert Meyer-Klopstock, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Herbert Meyer-Klopstock, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 6. Vertretungen in und Handel mit elektrotechnischen Artikeln. Rigistrasse 42.

26. März 1953. Elektrische Unternehmungen.

Hoffmann & Hunsperger, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Paul Hoffmann, von Zürich, in Zürich 6, und Eduard Hunsperger, von Zürich, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1953 ihren Anfang nimmt. Elektrische Unternehmungen. Schlatterweg 6.

26. März 1953.

Aluminium-Veredlungs-Werk, Wieser & Emeh, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Werner Wieser, von Zürich, in Zürich 3, und Kurt Emeh, von Lütterswil (Solothurn), in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1952 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Oxydation und Färbung von Aluminium. Ohmstrasse 28.

26. März 1953.

Gesellschaft für Plastik in Liquidation (Société de Matières Plastiques en liquidation) (Società di Prodotti Plastici in liquidazione), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 441), Aktiengesellschaft. Rohmaterialien und Halb- und Fertigprodukte der Plastikindustrie usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

26. März 1953. Waren aller Art.

H. Büchi, in Zürich (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1662), Waren aller Art. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 10.

26. März 1953. Handelsagentur usw.

Erich Burghmeier, in Zürich (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1250), Handelsagentur usw. Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 45.

26. März 1953. Velos, Motorräder.

Gottfr. Keller, in Bauma. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Keller, von Hugelshofen (Thurgau), in Bauma (Zürich). Handel mit Velos und Motorrädern. Reparaturwerkstätte für Velos und Motorräder. In Seewadel.

27. März 1953.

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte (Société Suisse pour Valeurs de Métaux), bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1953, Seite 152). Die Generalversammlung vom 16. Dezember 1952 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 10. Juni 1910 datieren und am 28. Mai 1946 letztmals revidiert worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Der Zweck der Gesellschaft umfasst die Übernahme und Durchführung aller Bank- und Finanzgeschäfte im In- und Ausland, einschliesslich Kauf, Beleihung und Veräusserung von Wertpapieren, insbesondere solcher Geschäfte und Wertpapiere, die Handels- und Industrie-Unternehmungen der Metallbranche und verwandter Geschäftsweige betreffen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen mit ähnlichem Geschäftskreis beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 10 300 000, zerfällt in 50 000 Stammaktien zu Fr. 50, 22 500 Prioritätsaktien A zu Fr. 200 und 16 500 Prioritätsaktien B zu Fr. 200, alle auf den Inhaber lautend. Die Prioritätsaktien geniessen die in den Statuten näher umschriebenen Vorrechte hinsichtlich des Reingewinnes und des Liquidationserlöses. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Alphons Ehinger, von und in Basel, als Präsident; Charles R. Rudolph, von und in Zürich, als Vizepräsident; Dr. Walter Lerch, von und in Basel; Dr. Wilhelm Meier, von Hüntwangen, in Bougival bei Paris; Dr. Edgar Müller, von Rain (Luzern), in Zürich, und Bruno Max Saager, von Menziken (Aargau), in Küsnacht (Zürich). Dr. Samuel Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 10 in Zürich 1.

27. März 1953.

Baugenossenschaft Moosacker, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1952, Seite 1669). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Dezember 1952 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1952 sind von der «Baugesellschaft Moosacker m.b.H. Zürich», in Zürich, übernommen worden. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

27. März 1953.

Baugesellschaft Moosacker m.b.H. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Februar 1953 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind schlüsselfertige Erstellung von Bauten als Generalunternehmerin, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Tätigkeit von Geschäften, die mit dem Gegenstand und dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder die geeignet sind, diese zu fördern, sowie Durchführung von Industrie- und Handelsgeschäften, welche der Betrieb der Gesellschaft mit sich bringen

kann. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Es ist voll durch Verrechnung liberiert. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Jakob Squeder, von Samaden (Graubünden), in Zürich, und Max Wyler, von Endingen (Aargau), in Zürich. Die Gesellschaft übernimmt das Unternehmen der «Baugenossenschaft Moosacker», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1952, wonach die Aktiven und die Passiven je Fr. 134 094.25 betragen, ohne dafür eine Gegenleistung erbringen zu müssen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Robert Hänsli, von Luzern, in Zürich. Im weiteren ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an den Gesellschafter Jakob Squeder. Geschäftsdomizil: Bederstrasse 51 in Zürich 2 (bei Jakob Squeder).

27. März 1953. Dünger usw.

Biosan A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1950, Seite 594), Fabrikation von Dünger usw. Diese Gesellschaft ist tatsächlich aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidg. Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 23. Februar 1953.)

27. März 1953. Damenkleider usw.

El-El A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1934), Damenkleider usw. Tony Herz geb. Mühenthal ist nicht mehr Präsidentin des Verwaltungsrates; sie bleibt jedoch Mitglied desselben. Elly Mandoni geb. Mühenthal ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Grüngasse 19 in Zürich 4.

27. März 1953.

Orbis Büromaschinen A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1951, Seite 875), Schreib- und Rechenmaschinen usw. Emilio Steiner und Fritz Schumacher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. August Höhn ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

27. März 1953. Chemikalien aller Art usw.

Kali-Import A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1951, Seite 598), Chemikalien aller Art usw. Eduard Steiner und Willy Bleuler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Dr. Werner Hausheer ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

27. März 1953.

Klar-Film Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1953, Seite 266). Albertine Büeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Felix Mühlhans-Anthony ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

27. März 1953. Waren aller Art usw.

Hochstrasser & Cie. in Küsnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1946, Seite 1714), Waren aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Graf, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Küsnacht (Zürich), und an Hans Ramschier, von Signau (Bern), in Herliberg.

27. März 1953. Restaurant, Lebensmittel.

Quinto De Bastiani, bisher in Dietikon (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1948, Seite 2642), Autotransporte (Sachen). Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Thalwil verlegt. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Betrieb des Restaurant «Italia»; Handel mit Lebensmitteln. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 62.

27. März 1953.

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft (Société Privée de Banque et de Gérance) (Private Bank and Trust Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1952, Seite 822). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Jacques Baschy, von Glarus, in Zürich.

27. März 1953. Nadeln usw.

Nador AG, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1952, Seite 2290), Nadeln aller Art usw. Der Geschäftsleiter Adolf Baumer wohnt in Winterthur.

27. März 1953. Nahrungsmittel usw.

Vigido A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1952, Seite 2314), Nahrungsmittel usw. Dr. Leonardo Gander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

27. März 1953. Papeterie usw.

J. Zumstein, in Zürich (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1946, Seite 1095), Papeterie usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Anna Zumstein geb. Frey, von Lungern (Obwalden), in Rüschlikon.

27. März 1953. Elastische und plastische Stoffe usw.

ELTIS S.A. en liq., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1951, Seite 1606), elastische und plastische Stoffe usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. März 1953. Gummiwaren usw.

Subrag A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1953, Seite 74), Waren aller Art aus Gummi usw. Die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

25. März 1953.

Garage Bethlehem A.G., in Bern-Bümpliz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: a) Betrieb einer Autogarage und mechanischen Werkstätte sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art und Zubehör; b) Erwerb und Verwertung von Patenten und Schutzrechten sowie Fabrikationsmethoden, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen; c) Beteiligungen jeglicher Art, die zur Förderung des Geschäftszweckes geeignet sind. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, desgleichen die Mitteilungen und Einberufungen der Generalversammlung, diese zugleich durch eingesehriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fridolin Baur, von Eggersriet, in Bern-Bümpliz, als Präsident, und Enrico Baur, von Zürich, in Ascona, als Mitglied. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Murtenstrasse 251.

Bureau de Delémont

26 mars 1953.

Foyer jurassien d'éducation, à Delémont, association (FOSC. du 13 janvier 1948, N° 9, page 108). Albert Membrez, vice-président, et Charles Monnat, secrétaire, ne font plus partie de la commission de surveillance; leur signature est radiée. Ont été nommés: vice-président: Joseph Chételat, de et à Courtételle; secrétaire: Charles Biber, de Berne et Merischausen, à Delémont. L'association est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire.

Luzern — Lucerne — Lucerna

25. März 1953. Kunstleder- und Textilwaren, Nahrungsmittel usw.

Alois Koch, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Alois Koch, von Schötz, in Sursee. Handel mit Kunstleder- und Textilwarenartikel sowie Handel mit Nahrungsmitteln; ferner diverse andere Vertretungen.

26. März 1953. Isolierplatten usw.

Upagont-Werk A.G. Luzern, in Luzern, Isolierplatten usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1951, Seite 2094). Die Unterschrift von Alois Widmer-Laube ist erloschen.

26. März 1953. Rolladen, Jalousieläden usw.

W. Baumann, Filiale in Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma hat der Inhaber, der seit dem 13. August 1925 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «W. Baumann», Fabrik für Rolladen usw., in Horgen (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1948, Seite 2170), in Luzern eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber der Firma Wilhelm Baumann, von und in Horgen, sowie durch den Einzelprokurist Werner Lerch, von Brittnau (Aargau) und Horgen, in Horgen. Fabrik für Rolladen, Rolljalousien, Jalousieläden, Kipp- und Flügeltore für Garagen, Sonnenstoren, Markisen und Rollwände. Adresse der Filiale: Blumenrain 14.

26. März 1953. Hotel.

v. Jahn & Cie., in Hertenstein, Gemeinde Weggis, Hotel (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1949, Seite 1239). Martha Jahn geb. Gärtner ist infolge Todes aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden; sie führte keine Unterschrift. Neuer Gesellschafter ist Georges Jahn, von und in Weggis. Kurt Jahn führt wie bisher Einzelunterschrift; der neue Gesellschafter, Georges Jahn, führt Kollektivunterschrift mit dem Gesellschafter Kurt Jahn. Die Firma lautet nun: Jahn & Cie.

26. März 1953. Tabakwaren.

Schaller sen., in Littau, Handel mit Tabakwaren (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1952, Seite 1987). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Uri — Uri — Uri

26. März 1953. Gasthaus.

Carl Aschwanden, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Carl Aschwanden-Gerig, von und in Altdorf. Betrieb des Gasthauses «Zum Kreuz», Vorstadt.

26. März 1953. Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau.

Hans Bär, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Bär, von Schattdorf, in Altdorf. Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau, Aussteuer-geschäft. Attinghausenstrasse.

Schwyz — Schwytz — Svitto

Berichtigung.

Aktiengesellschaft Fr. Mettler's Söhne Maschinenfabrik, Arth, in Arth (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 690). Die spanische bzw. italienische Firma lautet richtig: Sociedad Anónima Hijos de Fr. Mettler Talleres de Construcción, Arth, und Società per Azioni Figli di Fr. Mettler Officine Meccaniche, Arth.

Zug — Zoug — Zugo

27. März 1953. Bier, Mineralwasser.

Bryton A.-G. (Bryton S.A.) (Bryton Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung von und die Beteiligung an Brauereien, Mineralwasserfabriken und verwandten Betrieben im In- und Ausland, den Erwerb und die Verwertung von Produktionsverfahren für solche Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre werden, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Zollinger, von Uster, in Küsnacht (Zürich), Präsident; Walter Oertly, von Ennenda und Zürich, in Zürich, Delegierter und Geschäftsführer. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (b. Mandataria A.-G.).

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Bucheggberg**

4. März 1953.

Viehzüchtgenossenschaft Unterbucheggberg, in Küttigkofen. Unter dieser Firma besteht, gestützt auf die Statuten vom 2. Februar 1953, eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht. Sie gibt Anteilsscheine zu Fr. 100 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Veröffentlichungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Bucheggberg-Kriegstetten», soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder sein Stellvertreter mit dem Sekretär oder dem Kassier je zu zweien kollektiv. Paul Zimmermann, von und in Küttigkofen, ist Präsident; Hans Stuber, von und in Buchegg, Vizepräsident; Hans Siegenthaler, von Langnau i. E., in Kyburg, Sekretär und Zuchtbuchführer; Ernst Zimmermann, von und in Küttigkofen, Kassier.

Bureau Otten-Gösigen

14. März 1953. Immobilien.

Zum Neuenstein Basel A.G., in Olten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Errichtungsurkunde und Statuten vom 20. Februar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung, Projektierung, Ueberbauung und Verwertung von Immobilien, Beteiligung an Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zwecke. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft kauft von Marguerite Guardia-Falkner, von Bolivia, in Basel, die Liegenschaft Gerbergasse 63/Falknerstrasse 40 in Basel zum Preise von

Fr. 370 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Paul Rühli, von und in Hägendorf, Präsident; Jakob Rohr, von und in Aarau, Vizepräsident, und Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten. Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftsdomizil: Solothurnerstrasse 231.

Bureau Stadt Solothurn

26. März 1953.

Cement-Verkauf Solothurn (C.V.S.), in Solothurn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1953, Seite 499). Unterschrift zu zweien ist erteilt an Eduard Ramsauer, von Herisau, in Basel. Karl Wilhelm zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

26. März 1953. Schrauben, Uhrenbestandteile, Apparate.

Th. Meyer & Cie. Aktiengesellschaft, in Solothurn, Fabrikation und Verkauf von Schrauben, Uhrenbestandteilen und Apparaten (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1952, Seite 626). Robert Kurt-Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arthur Bernhard, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Maria Meyer-Lemp, von Waldenburg, in Solothurn. Sie zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

18. März 1953. Lebensmittel.

Nahrin A.G., in Münchenstein. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Lebensmitteln, den Import und Export. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Ferdinand Buser-Zwirlein, als Präsident; Amalie Buser-Zwirlein, beide von Diegten, in Basel; Friedrich Probst-Hürzeler und Hedwig Probst-Hürzeler, beide von Finsterhennen, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, letztere drei als Mitglieder. Kollektivunterschrift zu zweien führen Ferdinand Buser-Zwirlein und Friedrich Probst-Hürzeler. Geschäftslokal: Dreispitz, Gebäude Nr. 176, Strasse 21.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

26. März 1953. Strickwaren.

H. Müller & Co. A.G., in Urnäsch, Fabrikation von und Handel mit Strickwaren (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1952, Seite 2315). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. März 1953 wurde eine Aenderung der Statuten beschlossen. Darnach lautet nun die Firma Gehr. Müller A.G.

26. März 1953. Plastik-Artikel.

F. Kigi, in Teufen, Handel mit Plastik-Artikeln (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1952, Seite 1819). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

26. März 1953. Schuhe, Wolle.

Leo Koch-Koch, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Leo Koch-Koch, von Villmergen, in Wohlen (Aargau). Betrieb eines Wollgeschäftes mit Schuhdepot unter der Bezeichnung «Haus für Schuhe und Wolle». Postplatz.

26. März 1953. Chemisch-technische Produkte.

Aug. Tobler, in Windisch. Inhaber dieser Firma ist August Tobler-Buchs, von Zollikon (Zürich), in Windisch. Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Erzeugnissen; Uebernahme von Vertretungen in dieser Branche. Bruneggstrasse 906.

26. März 1953. Zementformstücke, Transporte.

Hänggi & Leemann, Inh. Leemann-Hänggi, in Obersiggenthal, Fabrikation von Zementformstücken, Ausführung von Sachentransporten (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1493). Die Firma lautet nun: Emil Leemann-Hänggi, Nussbaumen.

26. März 1953.

Amsler & Cie. A.G. Kellerei-Artikel, Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1952, Seite 1947). Einzelprokura ist erteilt worden an Peter Amsler, von und in Aarau.

26. März 1953. Bau- und Möbelschreinerei.

Ernst Zimmerli-Daetwyler, in Aarburg, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1923, Seite 2027). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. März 1953. Teppiche, Vorhangstoffe.

Minder-Meyer, in Strengelbach. Inhaber dieser Firma ist Arnold Minder-Meyer, von Auswil (Bern), in Strengelbach. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Josefine geb. Meyer besteht vertragliche Gütertrennung. Fabrikation von und Handel mit Handwebteppichen sowie Maschinenteppechen und Vorhangstoffen. Feld 387.

26. März 1953.

Möbelfabrik Würenlingen AG, in Würenlingen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. März 1953 wurde am gleichen Tage unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Diese bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Möbeln aller Art. Sie kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Die Statuten datieren vom 18. März 1953. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Dr. Fritz Voser, von Brugg und Baden, in Brugg. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Breite 401.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

26. März 1953.

Buchhaltungs- & Treuhandbureau E. Specker, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1946, Seite 3020). Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Specker & Nobs», in Frauenfeld, erloschen.

26. März 1953. Buchhaltungen, Treuhandbureau, Inkasso usw.

Specker & Nobs, in Frauenfeld. Unter dieser Firma haben Ernst Specker, von Au bei Fischingen, und Paul Nobs, von Seedorf (Bern), beide in Frauenfeld, eine Kollektivgesellschaft gegründet, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Buchhaltungs- & Treuhandbureau E. Specker», in Frauenfeld, am 1. Januar 1953 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter vertreten die Firma mit Kollektivunterschrift. Buchhaltungs- und Treuhandbureau, Inkasso, Steuerberatungen. Zürcherstrasse 162.

26. März 1953. Bäckerei, Kolonialwaren.

Othmar Binder Erben, in Kreuzlingen, Bäckerei und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1945, Seite 520). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Übergangs der Aktiven und Passiven an die Firma «Helmuth Binder», in Kreuzlingen, erloschen.

26. März 1953. Bäckerei, Kolonialwaren.

Helmuth Binder, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Helmuth Binder, von Wetzikon (Thurgau), in Kreuzlingen. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Othmar Binder Erben», in Kreuzlingen. Bäckerei und Kolonialwaren. Grenzstrasse 4.

26. März 1953. Mosterei usw.

J. Huwiler, in Ifwil-Balterswil, Mosterei, Obst- und Mosthandel (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 697). Die Firma ist infolge Geschäftsverpachtung erloschen.

26. März 1953. Mosterei usw.

J. Huwiler, in Ifwil-Balterswil. Firmainhaber ist Josef Huwiler (Sohn), von Balterswil, in Ifwil-Balterswil. Mosterei und Obstverwertung.

26. März 1953.

Neustadt-Drogerie Max Schönenberger, in Arbon. Firmainhaber ist Max Schönenberger, von Fischenthal, in Arbon. Drogerie. St. Gallerstrasse 37.

26. März 1953. Hotel.

Ernst Herzog-Schönholzer, in Märstetten (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1932, Seite 2817). Der Firmainhaber heisst nun Herzog-Bhend. Die Firma wird geändert in **E. Herzog**. Geschäftsnatur: Hotel «Kreuzstrasse».

26. März 1953.

Brunner Möbel & Innenausbau Aktiengesellschaft, in Diessenhofen (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1952, Seite 2771). Die Prokura von Walter Brüttsch ist erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

26 mars 1953. Textiles.

La Maison des Lots S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 20 mars 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de textiles et de tous autres articles s'y rapportant, l'achat et la vente de marchandises hors cours, de fins de séries et, d'une manière générale, toutes affaires en relation avec ces activités; elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, dont 48 000 fr. en apports et 2000 fr. en espèces. Suivant convention et inventaire du 20 mars 1953 annexés à l'acte constitutif, il a été fait apport à la société d'un agencement de magasin, de marchandises diverses, d'une voiture automobile Chrysler modèle 1951 21 CV et d'une voiture automobile Renault modèle 1952, le tout estimé 48 000 fr. L'apport a été accepté pour ce prix et payé par remise de 48 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, ils peuvent être convoqués par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Raoul Bloch, de Stein am Rhein, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Ch.-Monnard 3, dans les locaux de la société.

26 mars 1953. Denrées alimentaires.

P. Chastellain, à Lausanne, denrées alimentaires (FOSC. du 12 mai 1949, page 1279). Le titulaire ayant transféré le siège de son entreprise à Granges près Marnand (FOSC. du 24 mars 1953, page 692), la raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

26 mars 1953. Participations.

Platal Holding, à Lausanne, participations, société anonyme (FOSC. du 11 décembre 1952, page 3019). La raison sociale est radiée d'office pour cause de transfert du siège social à Genève (FOSC. du 23 mars 1953, page 675).

Bureau d'Orbe

26 mars 1953.

Société de Fromagerie du bas du Village de Chavornay, à Chavornay, société coopérative (FOSC. du 28 mai 1945, N° 121, page 1202). Le président est Constant Lavanchy (nouveau), de Lutry et Grandvaux, à Chavornay, en remplacement d'Ernest Dind, démissionnaire, dont la signature est radiée; vice-président: Pierre Beauver (nouveau), de et à Chavornay, en remplacement de Louis Carrel, démissionnaire, dont la signature est radiée; secrétaire: Lucien Malherbe, de et à Chavornay (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Rolle

20 mars 1953. Poissons, produits alimentaires, fonderies, etc.

Edmond Pernet, à Rolle, commerce de poissons, gros et détail, produits alimentaires et vente d'articles de pêche; importation, exportation, représentation générale des fonderies «La Couvinoise» (FOSC. du 3 mars 1947, N° 51, page 605). La raison est radiée par suite de remise de l'actif et du passif à la société «La Couvinoise S.A.», à Rolle, pour ce qui concerne la représentation générale des fonderies «La Couvinoise», et continuation des affaires du commerce de poissons, etc. par la société «Pernet S.A., Comestibles, Rolle», selon les inscriptions ci-après.

20 mars 1953.

Pernet S.A. Comestibles, Rolle, à Rolle. Sous cette raison sociale, il a été constitué, par acte authentique et statuts du 12 mars 1953, une société anonyme ayant pour but le commerce de poissons, volailles, gibier, conserves diverses et, généralement, de toutes denrées alimentaires et produits comestibles. La société peut participer à toutes entreprises similaires et s'intéresser à toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières ou immobilières, s'y rattachant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libérées à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle, Edmond Pernet, d'Ormont-Dessus (Vaud), à Rolle. Bureaux de la société: au domicile de l'administrateur.

20 mars 1953. Appareils de chauffage et de cuisson.

La Couvinoise S.A., à Rolle. Sous cette raison sociale, il a été constitué, par acte authentique et statuts du 12 mars 1953, une société anonyme ayant pour but l'achat, la fabrication et la vente de tous appareils de chauffage et de cuisson, l'importation et l'exportation des dits et notamment l'importation et la vente des appareils de chauffage de la marque «La Couvinoise». La société peut participer à toutes entreprises similaires et s'intéresser à toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières ou immobilières, s'y rattachant. La société reprend l'actif et le passif de la maison «Edmond Pernet», à Rolle,

en ce qui concerne son commerce d'appareils de cuisson et de chauffage, selon bilan au 31 décembre 1952. Elle en continue les affaires relatives au dit commerce, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1953. A partir de cette date, la société est subrogée aux droits et obligations de la maison «Edmond Pernet», sus-nommée. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Edmond Pernet, à Rolle, a fait apport à la société d'un commerce d'appareils de chauffage (représentation générale des Fonderies «La Couvinoise») qu'il exploite à Rolle, soit de divers biens mobiliers (éléments actifs et passifs) selon bilan au 31 décembre 1952, accusant un actif de 218 966 fr. 69 et un passif de 164 247 fr. 63, et convention relative aux apports en nature du 12 mars 1953, pour le prix de 54 719 fr. 06 représentant l'actif net, en paiement duquel il lui est remis 48 actions de la société, entièrement libérées. Le solde de 6719 fr. 06 lui sera crédité dans les livres de la société. 2000 fr., soit deux actions, ont été libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. A été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, Edmond Pernet, d'Ormont-Dessus (Vaud), à Rolle. Bureaux de la société: route de Lausanne.

Bureau de Vevey

26 mars 1953.

L'Immobilier du Devin Vevcy S.A., à Vevey (FOSC. du 6 janvier 1947, N° 3). Frédéric Scheidegger, de Sumiswald (Berne), à Uzvil, commune de Henau (Saint-Gall), est seul administrateur, avec signature individuelle. Les administrateurs Marcel Brawand et Jean Kratzer, démissionnaires, sont radiés et leur signature est éteinte. Germain Charpentier, Français, à La Tour-de-Peilz, est fondé de pouvoirs avec signature individuelle.

Bureau d'Yverdon

26 mars 1953. Fermentes, machines, outillage.

H. Buchenhorner, à Yverdon, commerce de fermentes de bâtiment, machines, outillage (FOSC. du 6 octobre 1950, page 2560). La faillite du titulaire prononcée le 12 mars 1953 a été suspendue, faute d'actif. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

24 mars 1953.

Vignoble d'Anzier, à Sion, société anonyme (FOSC. du 11 octobre 1950, N° 238, page 2596). En assemblée générale ordinaire du 3 mars 1953, la société a accepté la démission de Paul Fumeaux, secrétaire, dont la signature est radiée. En remplacement, elle a nommé Louis Udry, de Camille, de et à Vuisse, commune de Savièse, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

24 mars 1953. Appareils de sécurité pour véhicules à moteur, etc.

Motorsecurit S.A., à Sierre (FOSC. du 16 mars 1951, N° 63, page 676). En assemblée générale du 24 janvier 1951, René Salamin, de Fridolin, de et à Sierre, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle, en remplacement de Théophile Bittel, dont les pouvoirs sont radiés.

Bureau de St-Maurice

25 mars 1953.

Société coopérative de Consommation de Bouveret, à Bouveret, commune de Port-Valais (FOSC. du 6 juillet 1949, page 1803). Le président est Raymond Bergerand (inscrit); vice-président: Edouard Schurmann, de et à Port-Valais; secrétaire: Hermann Derivaz, de et à St-Gingolph. Joseph Curdy, vice-président, et Meinrad Christin, secrétaire, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire et par la signature individuelle du gérant Celestin Clere.

25 mars 1953. Installations sanitaires, chauffages centraux.

Flavien Rossa, à Martigny-Bourg, installations sanitaires et chauffages centraux (FOSC. du 8 septembre 1950, page 2308). La raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite des affaires et l'actif et le passif ont été repris par la société en nom collectif «Flavien Rossa et fils», à Martigny-Bourg, ci-après inscrite.

25 mars 1953. Chauffages centraux, installations sanitaires.

Flavien Rossa et fils, à Martigny-Bourg. Flavien Rossa, fils de Jean et Jacques Rossa, fils de Flavien, les deux de et à Martigny-Bourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1953. La société a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif, de la maison «Flavien Rossa», à Martigny-Bourg, qui est radiée. Chauffages centraux et installations sanitaires.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 janvier 1953. Mécanique de précision, autos, etc.

Marcel Borel, Fabrique Machina, à Peseux, exploitation d'un atelier mécanique, commerce d'autos et machines-outils, exploitation du garage des Poudrières (Neuchâtel) (FOSC. du 20 octobre 1948, N° 246, page 2829). Le titulaire modifie sa raison qui sera dorénavant **Marcel Borel**. Le genre d'affaires sera: atelier mécanique de précision, blocs à colonnes de précision et à roulement à billes, commerce d'autos et machines-outils, exploitation du garage des Poudrières (Neuchâtel). Bureau: Route d'Auvergnier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 mars 1953. Constructions, etc.

Henri Comin, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de constructions et terrassements, travaux publics (FOSC. du 7 juin 1948, N° 130). Le titulaire est actuellement originaire de La Chaux-de-Fonds. Nouveaux locaux: rue Neuve 2.

Bureau de Neuchâtel

25 mars 1953. Camionnage, expédition, etc.

Lambert et Cie, à Neuchâtel, camionnage, expédition, déménagements, voitures, entrepôts, etc., agents de la SESA, société en commandite (FOSC. du 23 décembre 1937, N° 300, page 2833). L'associé Georges Lambert s'est retiré de la société, dès le 1^{er} janvier 1953.

Genève — Genève — Ginevra

25 mars 1953. Ferblanterie-plomberie, etc.

Marco Brolliet, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie et chauffage central (FOSC. du 20 janvier 1925, page 98). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 mars 1953. Ferblanterie-plomberie, etc.
Marc Brolliet, R. Grosch suer, à Genève. Le chef de la maison est Roger André-Alfred Grosch, de et à Genève. Entreprise de ferblanterie-plomberie et installations sanitaires. Rue de la Coulouvrenière 15.

25 mars 1953.
Société Immobilière Les Myrtilles, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1948, page 3102). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edouard Ostermann, président, de et à Genève, et Clément Burcher, secrétaire, du et au Grand-Saconnex, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de l'administrateur Marc Cougnard, décédé, sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Marché 17 (Agence immobilière Clément Burcher).

25 mars 1953. Société immobilière.
L'Etoile, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 février 1951, page 517). Alfred Hani, de Leuzigen (Berne), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'André Galland, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Bureau: place de la Fusterie 7.

25 mars 1953. Cosmétiques.
PANCOSMA S.A., à Genève, fabrication, vente, achat et représentation de substances de base servant à l'industrie des cosmétiques et à la parfumerie, etc. (FOSC. du 16 décembre 1952, page 3065). La procuration conférée à Fernand Kister est radiée.

25 mars 1953.
«Interavia» Société Anonyme d'Éditions Aéronautiques Internationales, à Genève (FOSC. du 9 janvier 1953, page 48); Joseph Vollenweider, de Benzen-schwil (Argovie), à Nyon (Vaud), a été nommé fondé de pouvoir. Il engage la société en signant collectivement avec un administrateur.

25 mars 1953. Produits de beauté.
Celinia S.A., à Genève, produits de beauté et de parfumerie (FOSC. du 23 juillet 1951, page 1842). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 février 1953, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, la radiation ne peut encore être opérée.

25 mars 1953.
Société Immobilière Rue de la Scie 4 et 6, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 mars 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et en particulier l'achat pour le prix de 300 000 fr., de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Cité, savoir: parcelle 4028, feuille 2, portant lieu dit «Rue de la Scie 4 et 6» le bâtiment H. 36, logement et copropriété pour 139/1000 de la parcelle 4034, même feuille, portant le bâtiment H. 437, cabine électrique. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Sfællos, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse: rue de Carouge 36 (bureau de Ch. Sfællos).

25 mars 1953. Bas, chaussettes.
Th. M. Rankers, à Genève, commerce de bas et chaussettes en tous genres, à l'enseigne Bas «Ramax» (FOSC. du 9 décembre 1949, page 3211). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Rankers et Cie», à Genève, ci-après inscrite.

25 mars 1953. Bas, chaussettes.
Rankers et Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 16 mars 1953 et qui a repris, avec effet au 22 janvier 1952, l'actif et le passif de la maison «Th. M. Rankers», à Genève, radiée. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Hans-Werner Rankers, de nationalité allemande, à Genève, et pour associée commanditaire veuve Dora Rankers née Wolf, de nationalité allemande, à Genève, avec une commandite de 50 000 fr., entièrement libérée par compensation avec partie des droits que possède cette dernière dans l'actif de la maison. Commerce de bas et chaussettes, à l'enseigne: «Ramax». Rue de la Croix-d'Or 10. La maison exploite en outre un magasin de vente à Lausanne, Terreaux-Square Métropole 3.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Impera AG., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Firma Impera A.-G., mit Sitz in Luzern, ist in Liquidation getreten und hat den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Die Gläubiger dieser Firma werden daher unter Hinweis auf die Art. 918, 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

Luzern, den 31. Januar 1953.

(AA. 23¹)

Der Liquidator: Otto Schumacher, Sachwalter,
 Grabenstrasse 6, Luzern.

Safil S.A., Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 C.O.

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria della Safil S.A., Lugano, tenutasi il 27 marzo 1953, ha deliberato di ridurre il capitale della società da 300 000 franchi a 60 000 fr. mediante rimborso e annullamento di 120 azioni di nominali 2000 fr. cadauna. A sensi dell'art. 733 del Codice federale delle obbligazioni è in facoltà dei creditori della società di esigere di essere soddisfatti o garantiti, mediante notifica dei loro crediti. Tale notifica deve essere inoltrata, entro due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, alla Société Anonyme Fiduciaire Suisse, St.-Alban-Anlage 1, Basilea.

Lugano, 27 marzo 1953.

(AA. 64⁹)

Il consiglio d'amministrazione della Safil S.A.:
 P. Benedick.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
 Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 145573.

Date de dépôt: 12 décembre 1951, 18 h.

The Douro Wine Shippers and Growers Association Limitada, rua do Marco 3, Vila Nova de Gaia (Porto, Portugal). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins portugais du Minho et Douro, eaux-de-vie, liqueurs, vermouth et vin de Porto.

DISCOVERY

Priorité revendiquée: Portugal, 10 octobre 1951.

Nr. 145574.

Hinterlegungsdatum: 10. März 1953, 18 Uhr.

Fleischwaren AG. Wallisellen, in Wallisellen (Zürich, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Fleisch- und Wurstwaren aller Art.



Nr. 145575.

Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1952, 17 Uhr.

Sharp & Dohme, Incorporated, North Broad Street 640, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen; diätetische Nährmittel; Desinfektionsmittel; Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

BENEMID

Nr. 145576.

Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1953, 19 Uhr.

Blume Knitwear, Inc., Broadway 1372, New York (USA).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Strickwaren (aus Wolle, Seide und Baumwolle oder Mischungen derselben) für Damen und Kinder, insbesondere Sweaters, Blusen, Jupes, Anzüge, Badekleider, Spielanzüge, Kleider, Mützen, Echarpen und Mäntel.



Nr. 145577.

Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1953, 17 Uhr.

Aehermann & Cie. z. Kolonialhaus, Morgartenstrasse 17, Luzern (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78463. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1952 an.

Tabakfabrikate aller Art.



Nr. 145578. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1953, 16 Uhr.
Aebi & Witzig, Lochbach, Burgdorf (Schweiz); Korrespondenzadresse: Ober-
burg bei Burgdorf. — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Lacke, Bindemittel.

EVEREST

Nr. 145579. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1953, 19 Uhr.
Aebi & Witzig, Lochbach, Burgdorf (Schweiz); Korrespondenzadresse: Ober-
burg bei Burgdorf. — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Lacke, Bindemittel.

3

Nr. 145580. Hinterlegungsdatum: 4. März 1953, 12 Uhr.
Ernst Lindenmann, Kappeliweg 7, Herzogenbuchsee (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Injektionsspritzen.

(ECO)

Nr. 145581. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1953, 19 Uhr.
Noreen, Inc., Lincoln Street 450, Denver (Colorado, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarpflegemittel, Seifen, kosmetische und hygienische Präparate, Coiffeur-
Bedarfsartikel aller Art.



N° 145582. Date de dépôt: 10 février 1953, 18 h.
Spera S.A., rue de l'Industrie 4, Tramelan-Dessus (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'horlogerie, notamment montres, parties des dits, étuis, matériel
publicitaire.

Dauphine

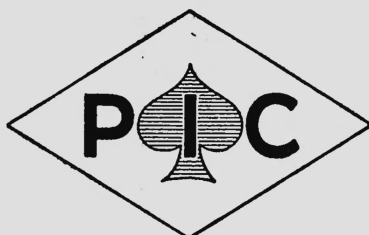
N° 145583. Date de dépôt: 10 février 1953, 18 h.
Spera S.A., rue de l'Industrie 4, Tramelan-Dessus (Berne, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'horlogerie, notamment montres, parties des dits, étuis, matériel
publicitaire.

Hamal

N° 145584. Date de dépôt: 12 février 1953, 9 h.
PIC, rue de Châteaudun 25, Paris 9^e (France).
Marque de fabrique et de commerce.

Bagues, broches, clips et tous articles se rapportant à la bijouterie.



Nr. 145585. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1953, 19 Uhr.
Ganzoni & Cie. AG., Winterthur, Grützenstrasse 44, Winterthur (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder und Geflechte und aus solchen hergestellte
konfektionierte Artikel.

Ardisette

Nr. 145586. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1953, 18 Uhr.
Dr. A. Landolt AG., Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke, Farben, Oele, Firnisse, Lackfarben, Oelfarben, Rostschutzfarben, Ab-
beizmittel, Anstriche jeder Art, Emailen, Polituren, Beizen, Druckfarben.

ARMISIT

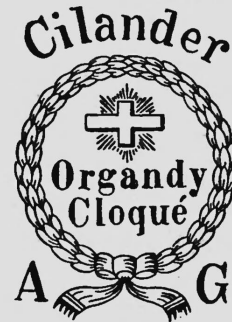
Nr. 145587. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1953, 15 Uhr.
Plumor AG., Bahnhofstrasse 4 a, St. Gallen 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Material für Goldfedernspitzen.

OSMIRUTHAL

Nr. 145588. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1953, 15 Uhr.
Aktiengesellschaft Cilander, Herisau (Appenzell A.-Rh., Schweiz).
Fabrikmarke.

Hochveredelte Feingewebe (Organdy cloqué).



Nr. 145589. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1953, 19 Uhr.
Willy Gut, Schimmelstrasse 5, Zürich 3 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Damen-Blusen sowie anderweitige Textilien aller Art.

Wigutex

Nr. 145590. Hinterlegungsdatum: 10. März 1953, 18 Uhr.
Ulrich Rohrer-Marti, Bernstrasse 145, Zollikofen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fachzeitschrift.

Die Baumaschine

LA MACHINE D'ENTREPRISE

N° 145591.

Date de dépôt: 3 mars 1953, 9 h.

Fabrique de plumes à écrire ALPHA, rue de Genève 44, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique.

Plumes à écrire en or.

ALPHA

Nr. 145592.

Hinterlegungsdatum: 2. März 1953, 10 Uhr.

Togalwerk Gerhard F. Schmidt Aktiengesellschaft, via Morella 2, Massagno (Tessin, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79701. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1953 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel, Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

Togaltabletten

Nr. 145593.

Hinterlegungsdatum: 4. März 1953, 18 Uhr.

Julia Mollet, General-Wille-Strasse 18, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Flüssiges Reinigungsmittel für Metalle, insbesondere Silber, Gold, Platin, versilberte und vergoldete Gegenstände sowie Kupfer.

SILVER-fresh

N° 145594.

Date de dépôt: 4 mars 1953, 17 h.

Montres Rolex S.A. (Rolex Uhren AG.) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

MONTRES
ROLEX SA.
GENEVA SWISS

Nr. 145595.

Hinterlegungsdatum: 6. März 1953, 18 Uhr.

Georg Fülleemann AG. Mörschwil (Georges Fülleemann S.A., Mörschwil) (George Fülleemann Ltd., Mörschwil), Hubstrasse 128, Mörschwil (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren aller Art.



Diabella

N° 145596.

Date de dépôt: 6 mars 1953, 19 h.

Doria Société Anonyme, rue Alexandre-Gavard 33, Carouge (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 79779. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mars 1953.

Semoules.

SEMOULETTE

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 90303, 90306. — Wwe. Hans Dauwalder-Humbert, Hiltterfingen (Schweiz). — Uebertragung an VIA Handels-GmbH, Bern, Helvetiastrasse 5, Bern (Schweiz). — Eingetragen am 19. März 1953.

Marke Nr. 118511. — Schönfeld's «Junior» Regenmantelfabrikation, Inhaber Erwin Isaac-Schönfeld & Co., Diessenhofen (Schweiz). — Uebertragung an L. Knecht, Diessenhofen (Schweiz). — Eingetragen am 19. März 1953.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 145280. — Bru-Du Werke AG., Kleinlützel (Solothurn, Schweiz). — Gelöscht am 18. März 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarif vom 8. Juni 1921

(Zuteilungsverfügungen des Bundesrates vom 13. März 1953)

1. Ad 263/264 a. Schreinerwaren, Möbel und Möbelteile mit auf Effekt zusammengestellten Furnieren überzogen.
Als Blattgold gelten Blätter aus Gold im Gewichte von weniger als 1,926 g per dm²; Blätter aus Gold im Gewicht von 1,926 g per dm² und darüber fallen unter Nr. 870.
3. NB. ad 905. (Neue Fassung):
Als Lastwagen gelten Wagen ohne Tragfedern, ohne pneumatische Bereifung und ohne Luftkammerreifen (siehe auch NB. ad 912).
4. NB. ad 912. (Neue Fassung):
Als Fuhrwerke zum Gütertransport gelten Wagen mit Tragfedern sowie solche mit pneumatischer Bereifung oder mit Luftkammerreifen (siehe auch NB. ad 905). 74. 31. 3. 53.

Tarif douanier du 8 juin 1921

(Décisions d'assimilation du Conseil fédéral du 13 mars 1953)

1. Ad 263/264 a. Ouvrages de menuiserie, meubles et parties de meubles, recouverts de placages assemblés de manière à produire un effet décoratif.
On entend par or battu en feuilles minces, les feuilles d'or pesant moins de 1,926 g. par dm²; celles qui pèsent 1,926 g. ou plus par dm² rentrent sous rub. 870.
3. NB. ad 905. (Nouvelle rédaction):
Par chars pour le roulage, on entend les véhicules sans ressorts de suspension, sans bandages pneumatiques ni semi-pneumatiques (v. a. NB. ad 912).
4. NB. ad 912. (Nouvelle rédaction):
Par voitures pour le transport des marchandises, on entend les voitures pourvues de ressorts de suspension, ainsi que celles munies de bandages pneumatiques ou semi-pneumatiques (v. a. NB. ad 905). 74. 31. 3. 53.

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1953

Die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes teilt mit, dass der Nachtrag 1953 zum Verzeichnis 1952 aller von den eidgenössischen Versuchs- und Untersuchungsanstalten zur Herstellung und zum Vertrieb bewilligten Pflanzenschutzmittel (Mittel gegen Pflanzenkrankheiten, Schädlinge und Unkräuter im Feld-, Obst- und Gartenbau) soeben erschienen ist. Derselbe kann zum Preis von Fr. —.15 bei der eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus, Bern, bezogen werden. 74. 31. 3. 53.

Liste des produits antiparasitaires 1953

La division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique signale la publication du supplément à la liste 1952 des produits antiparasitaires autorisés par les stations fédérales d'essais et d'analyse agricoles (produits pour la lutte contre les maladies des plantes cultivées, les parasites et les mauvaises herbes). Ce supplément est en vente au prix de 15 centimes à la Centrale fédérale des imprimés et du matériel, Berne 3. 74. 31. 3. 53.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et consuls — Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat Herrn Cesare Gnoli, Berufs-Vizekonsul von Italien, in Locarno, mit Amtsbefugnis für die Stadt Locarno und das Maggiate, das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat Herrn Alfredo Angulo, Berufs-Generalkonsul von Salvador, in Zürich, mit Amtsbefugnis für die ganze Schweiz, das Exequatur erteilt. 74. 31. 3. 53.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Cesare Gnoli, vice-consul de carrière d'Italie, à Locarno, avec juridiction sur la ville de Locarno et la Valle Maggia.

Le conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Alfredo Angulo en qualité de consul général de carrière de la République de Salvador, à Zurich, avec juridiction sur toute la Suisse. 74. 31. 3. 53.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

März — 1953 — Mars

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions Schk./G. 230 ¹	TOTAL	
Zürich	10	6	16	2
Bern	4	2	6	3
Luzern	2	1	3	1
Zug	2	—	2	—
Fribourg	1	—	1	1
Basel-Stadt	1	1	2	—
Basel-Land	1	—	1	—
Schaffhausen	1	—	1	—
St. Gallen	1	1	2	—
Graubünden	1	—	1	2
Aargau	2	1	3	—
Ticino	1	—	1	2
Vaud	11	1	12	2
Valais	1	—	1	—
Neuchâtel	1	—	1	1
Genève	3	4	7	—
Total März 1953	43	17	60	14
Total März 1952	60	27	87	13
Januar/März 1953	118	50	168	39
Januar/März 1952	136	68	204	41

¹ Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

Vereinigtes Königreich von Grossbritannien und Nordirland Einfuhrkontingentierung

Mit der «Notice to Importers» Nr. 547 vom 23. März 1953 gibt der «Board of Trade» in London die neuen Globalquoten für diejenigen Waren bekannt, die am 8. November 1951, bzw. 12. März 1952 britischerseits entliberalisiert wurden (vgl. Anhang I und II zu dieser Publikation). Die neuen Globalquoten gelten für die Zeit vom 1. Juli bis 31. Dezember 1953 (für einzelne mit einem * bezeichnete Positionen für die Zeit vom 1. Juli 1953 bis 30. Juni 1954).

Einfuhrbegehren zu Lasten der neuen Quoten müssen beim «Board of Trade, Import Licensing Branch», 43 Marsham Street, London S.W. 1., bis spätestens am 18. April 1953 eingereicht werden.

Die Quoten gemäß Anhang I und II gelten für den Bezug der betreffenden Waren aus den nachstehend aufgeführten Ländern:

OECE-Länder und ihre überseeischen Gebiete: Oesterreich, Belgien, Dänemark, Frankreich, Griechenland, Italien, Luxemburg, Holland, Norwegen, Portugal, Schweden, Schweiz, Triest, Türkei und Westdeutschland.

Uebrigste Länder: Afghanistan, Sudan, Andorra, Bhutan (Indien), Brasilien, Chile, China (inklusive Mandschurei), Aegypten, Abessinien, Finnland, Formosa, Indonesien, Israel, Libanon, Paraguay, Peru, Saudi Arabien, Thailand, Spanien, Syrien, Uruguay, Yemen.

Die zu Lasten der neuen Quoten erteilten Einfuhrlicenzen sind sofort verwendbar und bis 31. Dezember 1953 (für die mit einem * bezeichneten Quoten bis 30. Juni 1954) gültig.

Als Basis für die Zuteilung von Globalquoten an britische Importeure gelten, mit nachstehenden Ausnahmen, die früheren Stichperioden (vgl. Publikation im SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1952).

Ausnahmen im Anhang I

Quoten 36 und 36a Stichperiode 1. November 1950 bis 31. Oktober 1951
Quote 33 Stichperiode 1. Januar 1947 bis 31. Dezember 1951

Ausnahmen im Anhang II

Quote 136 Stichperiode 1. Juli 1951 bis 30. Juni 1952
oder 1. Juli 1950 bis 30. Juni 1952

Bemerkungen:

1. Wo die Quotennummer im Anhang I und II mit dem Buchstaben C versehen sind, hat der Text der betreffenden Warenkategorie eine Aenderung erfahren.
2. Die Quoten 30a, 32a und 36a wurden neu im Anhang I aufgenommen.
3. Bei den Quoten Nrn. 51, 74 und 135 des Anhang I und II sind die Beträge angegeben, um welche die für das Jahr 1953 seinerzeit festgesetzten Quoten (vgl. Publikation im SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1952) erhöht wurden.
4. Begehren für die Einfuhr der nachstehenden Waren werden von Fall zu Fall geprüft: Cash registers, Perfumery bases.

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord Contingement des importations

Par «Notice to Importers» N° 547, du 23 mars 1953, le «Board of Trade», Londres, fait connaître les nouveaux contingents globaux applicables aux produits qui ont été rayés de la liste de libération le 8 novembre 1951 et le 12 mars 1952 (voir annexes I et II ci-dessous). Les nouveaux contingents globaux sont valables pour la période allant du 1^{er} juillet au 31 décembre 1953 (à l'égard de certains groupes de marchandises munis d'un astérisque pour la période allant du 1^{er} juillet 1953 au 30 juin 1954).

Les demandes d'importation au débit des nouveaux contingents doivent être présentées au «Board of Trade, Import Licensing Branch», 43 Marsham Street, London S.W. 1., pour le 18 avril prochain au plus tard.

Les contingents figurant aux annexes I et II sont valables pour l'importation des produits en question en provenance des pays énumérés ci-après:

Pays de l'OECE et leurs territoires d'outre-mer: Allemagne occidentale, Autriche, Belgique, Danemark, France, Grèce, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Suède, Suisse, Trieste et Turquie.

Autres pays: Afghanistan, Andorre, Arabie séoudite, Bhoutan (Inde), Brésil, Chili, Chine (y compris Mandchourie), Egypte, Espagne, Ethiopie, Finlande, Formose, Indonésie, Israël, Liban, Paraguay, Pérou, Soudan, Syrie, Thaïlande, Uruguay, Yemen.

Les licences d'importation délivrées au débit des nouveaux contingents sont immédiatement utilisables et valables jusqu'au 31 décembre 1953 (pour les contingents munis d'un astérisque jusqu'au 30 juin 1954).

Pour l'octroi de contingents globaux aux importateurs britanniques, sont valables, sous réserve des dérogations ci-dessous, les anciennes périodes de référence (voir publication dans la FOSC. N° 257, du 1^{er} novembre 1952).

Dérogations à l'annexe I

Contingents Nos 36 et 36a Période de base: 1^{er} novembre 1950 au 31 octobre 1951,

Contingent N° 33 Période de base: 1^{er} janvier 1947 au 31 décembre 1951.

Dérogations à l'annexe II

Contingent N° 136 Période de base: 1^{er} juillet 1951 au 30 juin 1952
ou 1^{er} juillet 1950 au 30 juin 1952.

Observations:

- 1° Dans les cas où les numéros des contingents figurant aux annexes I et II sont munis de la lettre C, le texte de la catégorie de marchandises en question a subi une modification.
- 2° Les contingents Nos 30a, 32a et 36a ont été ajoutés à l'annexe I.
- 3° En regard des contingents Nos 51, 74 et 135 des annexes I et II, sont indiqués les montants dont ont été augmentés les contingents fixés précédemment pour l'année 1953 (voir publication dans la FOSC. N° 283, du 2 décembre 1952).
- 4° Les demandes visant l'importation des produits mentionnés ci-dessous sont examinées cas par cas: Cash registers, Perfumery bases.

Anhang — Annexe I

Quota No.	Commodity	Values for which import licences will be issued for the period 1st July, 1953 to 31st December, 1953 (£c.l.f.)	Policy will be announced later
	Apparel and Textiles		
8. (C)	Apparel (except gloves, footwear and headgear) made wholly or mainly from woven fabrics, not containing cashmere, lace or lace net		
	Apparel (except footwear and gloves) of rubber		
	Bathing costumes		
	Corsets and brassieres containing elastic fabric (including net) not lace trimmed		
	Hats, caps and other headgear, not including		
	(a) hoods, capelines, bodies, forms and shapes		
	(b) articles containing lace or lace net		
	Knitted outerwear (other than gloves), not including garments containing cashmere, lace or lace net		
	Knitted underwear of any materials other than garments containing cashmere, lace or lace net		
	Oilskin garments		
	Sequin trimmings		
3a.	Stockings and socks	175 000	
	Stockings, elastic		
	Machinery		
6.	Typewriters, other than electric, and parts thereof	155 000	
	Glassware		
8. (C)	Glassware other than glassware decorated by cutting (including intaglio cutting), engraving, etching, or gold enamelling, the following:	420 000	
	Advertising glassware, being glassware containing advertising matter produced in the mould		
	Bottles, jars and tubular containers		
	Domestic glassware, including lamp stems, lamp bases and candlesticks		
	Ecclesiastical glassware		
	Fancy glassware		
	Glass furniture, without woodwork		
	Mosaics and mosaic work		
	Stained and opaque glass, mounted		
	Illuminating glassware of all kinds; excluding lamp stems, lamp bases, candlesticks, and oil lamp chimneys		
	Vacuum flasks, blanks and inners		
	Mirrors, not optically worked; excluding mirrors in frames or mounts containing precious metals		
	Sports Goods, Toys, Games, etc.		
10.	Appliances, apparatus, accessories and requisites for sports, games, gymnastics or athletics, and parts thereof, except:		
	Apparel		
	Coin or disc operated machines and parts thereof		
	Guns, rifles and ammunition		
	Nets and netting		
	Timing devices of all kinds		
	Ornamental model boats		
	Puppets and accessories therefor		
	Toys of all kinds and parts thereof		
	Christmas tree ornaments		
11.	Air guns and air pistols and parts thereof		
	Ammunition, the following:		
	Ammunition for an air gun, air rifle or air pistol		
	Blank cartridges, not exceeding one inch in diameter for use in smooth bore weapons		
	Cartridges containing five or more shots none of which exceeds nine twenty-fifths of an inch in diameter		
	Fireworks and crackers		
	Musical Instruments etc.		
12.	Accordions, concertinas and melodions; and parts thereof	155 000	
	Cavity boards of organs		
	Gramophone records		
	Harmonicas and parts thereof		
	Musical boxes and movements therefor		
	Percussion instruments, and parts thereof		
	Stringed instruments and parts thereof		
	Wind instruments (not including organs) and parts thereof		
	Artificial Flowers		
13.	Artificial flowers, foliage and fruit, not including articles containing precious metals or articles made wholly or mainly of glassware decorated by cutting (including intaglio cutting), engraving, etching or gold enamelling	30 000	
	Stationery		
14.	Stationery and office requisites other than paper goods, not containing precious metals, and not being articles made wholly or mainly of glassware decorated by cutting (including intaglio cutting), engraving, etching, or gold enamelling	155 000	
	(N.B.: This item includes chalks, crayons and pastels, fountain pens and parts thereof and pencil sharpeners.)		
	Brooms, etc.		
15.	Brooms, brushes and mops, not containing precious metal; and parts thereof other than bristles	55 000	
	Cutlery		
16. (C)	Cutlery of the following descriptions, not containing precious metal, and parts thereof:	105 000	
	Cuticle clippers and nippers		
	Hair clippers (non-electric)		
	Manicure sets		
	Nail clippers and nail pliers		
	Razor blades		
	Razors of all kinds		
	Scissors, including tailors' shears		
	Forks and spoons and parts thereof; not containing precious metal other than silver plating		
	Knives not containing silver other than silver plating		

¹⁾ Within the figure of £175 000 for quota No. 3a licences up to a value of £58 000 will be valid for the import of stockings and socks of all types, including nylon, perlon and other similar materials. Licences issued for the balance of the quota will be valid for stockings and socks other than those of nylon, etc.

Quota No.	Commodity	Values for which import licences will be issued for the period 1st July, 1953 to 31st December, 1953 £(c.i.f.)	Quota No.	Commodity	Values for which import licences will be issued for the period 1st July, 1953 to 31st December, 1953 £(c.i.f.)
	Imitation Jewellery and Fancy Goods				
17.	Imitation jewellery and fancy goods, of the following descriptions, but not including articles containing precious metals, or precious or semi-precious stones, or real or cultured pearls, or articles made wholly or mainly of glassware decorated by cutting (including intaglio cutting), engraving, etching, or gold enamelling: Imitation jewellery Imitation jewellery parts, including: Beads, bones, seeds, shells and non-precious or imitation stones of a size and shape adapted for use in imitation jewellery, excluding imitation or synthetic stones (including chatons) not exceeding one inch in any dimension and not drilled either wholly or in part, suitable only for mounting in settings and cups Articles of coral, marcasite, mother-of-pearl or tortoiseshell Artificial pearls, not mounted, set or strung Beads and bead trimmings and articles manufactured from beads Cameos	442 000	30. (C)	Fish, canned, except anchovies preserved in salt or brine, crab, herrings, pilchards, sardines, sild, and salmon (including salmon trout) other than smoked salmon in oblong cans not containing more than four ounces net weight	500 000
18.	Manufactures of Leather and Imitation Leather Handbags, women's, not containing precious metal Trunks, bags, wallets, pouches and other receptacles, made of plastic sheeting, soft, or made wholly or mainly of material, not being leather but resembling leather, whether fitted or not, but excluding such articles containing precious metal Manufactures of leather Saddlery and harness	85 000	30a. (C)	Fish products, canned, excluding herring products	
19. (C)	Drugs, medicines and medicinal preparations, manufactured or prepared except: Artisone (artisone acetate) Aureomycin Cortisone (compound E) (17-hydroxy-11-dehydrocorticosterone) Cortrophin (ACTH) (adrenocorticotrophic hormone) Terramycin Vitamin A oil and concentrates, synthetic (N.B.: This quota applies only to drugs, medicines and medicinal preparations, manufactured or prepared, for which Open General Licences have been withdrawn. Items enumerated in the Board of Trade lists issued under Section 1 of the Safeguarding of Industries Act, 1931, remain on Open General Licence. [Appendix II to Notice to Importers No. 492.]	410 000	31.	Fondant	200 000
	Domestic Woodware		*32. (C)	Fruit juices (other than grape juice) not containing more than 8% by weight of commercial sweetening matter, viz. sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose, or any similar starch conversion products (e.g. malt syrup), or any mixture of such materials	1 000 000
24.	Woodware, domestic, being articles made wholly or mainly of wood of the kinds used for household purposes (N.B.: This heading does not include articles of furniture and builders' joinery. Among the articles included are the following: Blind rollers, spring (domestic), wholly or mainly of wood Cocktail sticks and the like Handles and knobs for kitchen appliances and utensils Ice cream spoons Wooden clothes aliers Wooden clothes pegs Wooden garment hangers and parts thereof Wooden ironing boards and wooden ironing tables)	155 000	*32a. (C)	Fruit juices (other than grape juice) containing more than 8% and not exceeding 65% by weight of commercial sweetening matter, viz., sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose, or any similar starch conversion products (e.g. malt syrup), or any mixture of such materials	
	Paper, etc. and Manufactures		*33.	Grape juice	150 000
23.	Oiled, waxed and other waterproof wrappings	20 000	35. (C)	Fruit, preserved, the following: Plums, Carlsbad and French Imperial	125 000
24.	Paper manufactures, being articles consisting wholly or mainly of paper or of board made from paper or pulp, excluding (a) postage stamps, and (b) publications consisting wholly or mainly of strip cartoons (N.B.: This heading does not include blotting paper or cigarette paper in bobbins, reels or sheets. It includes the following: Articles made of transparent cellulose Bags, paper Boxes and cartons of paper and cardboard (including folding boxes) Calendars Cigarette paper in booklet containers Diaries, stamp albums and other books designed for completion in manuscript or otherwise Dress patterns, paper Fabrics consisting wholly or partly of paper yarn Labels, tags etc. Photographs, other than Press photographs Picture postcards and greeting cards Picture prints Playing cards Posters Printed and embossed paper hangings, including linocuts and similar raised material Sanitary towels of cellulose Serviettes and handkerchiefs, and face and hand towels made wholly of paper Stationery Toilet paper (in cut sheets or rolls) Transparent cellulose wrappings Other made up articles wholly or mainly of paper or board)	500 000		Fruit, preserved with added sugar, the following: Angelica Fruits, crystallised, glacé, metz or drained (including flowers and marrons but excluding cherries) Fruit paste Fruits, candied or cut Plums, Elvas Marron puree	
	Food and Drink		*36. (Q)	Fruit pulp (including bulk frozen fruit) other than the following varieties: Apricot, dried fruit of the vine (currants, muscates, raisins and sultans), grapefruit, peach, pear and pineapple, and not containing more than 50% by weight of commercial sweetening matter, viz. sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose and all similar starch conversion products (e.g. malt syrup) and any mixture of such materials	750 000
25.	Cake, pastry and pudding mixtures	20 000	*36a.	Fruit pulp (including bulk frozen fruit) of the following varieties: Apricot, grapefruit, peach, pear and pineapple, and not containing more than 50% by weight of commercial sweetening matter, viz. sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose and all similar starch conversion products (e.g. malt syrup) and any mixture of such materials	500 000
26.	Cocoa butter	440 000	*37.	Fruit and vegetables, quick frozen	110 000
27.	Cocoa powder and chocolate powder (including chocolate in flake and other forms for beverages) the following: (a) not containing sugar or any other form of sweetening; (b) containing not more than 65% by weight of added sugar but no other ingredient	1 000	38.	Honey	20 000
28.	Coconut-sugar-mixtures, dry, consisting solely of desiccated coconut and sugar in the proportions of not more than 60% or less than 40% of either ingredient, with or without colouring matters	1 000	39.	Jellies, table (tablets, crystals and compounds)	15 000
29.	Confectionery and bakery materials, the following: Chocolate and caramel spread Honey cream spread	1 000	40.	Marzipan, consisting of not less than 20% ground almond kernels, the remainder (excluding moisture) being sugar in which may be included not more than 5% of liquid glucose	50 000
			41.	Meat and meat products, not canned, other than meat extracts and essences and meat meals, precooked, quick frozen Note: Importers of meat and meat products are reminded that imports are subject to the requirements imposed under the Importation of Carcasses (Prohibition) Order, 1926, as subsequently amended. Such imports are also subject to the provisions of the Public Health (Imported Food) Regulations, 1937-48 which provide that meat and meat products may not be imported for sale in the United Kingdom unless they are accompanied by an Official Certificate	375 000
			43. (C)	Meat meals, pre-cooked, quick frozen, in packs not exceeding 1 lb. net weight	75 000
			44.	Ham and bacon (gammon and shoulder only), canned	1 650 000
			45.	Meat and poultry, cooked, canned, or in other air-tight containers, except ham and bacon, corned beef, mutton, or pork and roast or boiled beef, mutton or pork	7 000 000
			46. (C)	Nuts, edible, shelled or unshelled, excluding peanuts	3 250 000
			47.	Offals, edible, the following: Brains Bungs Cap ends Chitterlings Fat ends Feet Maws Note: Importers of these edible offals are reminded that imports are subject to the requirements imposed under the Importation of Carcasses (Prohibition) Order, 1926, as subsequently amended. Such imports are also subject to the provisions of the Public Health (Imported Food) Regulations, 1937-48, which provide that edible offals may not be imported for sale in the United Kingdom unless they are accompanied by an Official Certificate	100 000
				Red blood powder Tails, excluding oxtails Tripe, raw or cooked Udders, raw or cooked	
			48.	Offals, edible, the following: Rinds, being pieces of pig skin, with not more than half-an-inch of fat with no lean meat attached. Note: Importers of these edible offals are reminded that imports are subject to the requirements imposed under the Importation of Carcasses (Prohibition) Order, 1926, as subsequently amended. Such imports are also subject to the provisions of the Public Health (Imported Food) Regulations, 1937-48, which provide that edible offals may not be imported for sale in the United Kingdom unless they are accompanied by an Official Certificate	150 000
			49.	Oils, essential, natural, not terpenes	2 000 000
			50. (C)	Oils, the following: Almond, natural Apricot kernel, natural Hazel nut, natural Horse Lettuce seed Melon seed Mustard seed Neats foot Niger seed Oleine (Oleic acid) Peach kernel, natural Poppy seed Sperm Stearine (stearic acid) Tea seed Tobacco seed Turtle	Policy will be announced later
			51.	Chutney, pickles, sauces, tomato ketchup, salad cream, salad cream concentrates and mayonnaise, gherkins in vinegar, dill or syrup, sauerkraut, and vegetables preserved in vinegar	50 000
			54.	Rice, millet and buckwheat starches, laundry materials, and other preparations, not for use as food, containing such starches Farina specialities (excluding tracing paper starch) Wheat starch Tapioca, cassava and mandioc (manioc): including flour and starch but excluding meal and roots (ground or whole) Maize crystal starch in retail packs and loose in 28 lb. containers	390 000

Quota No.	Commodity	Values for which import licences will be issued for the period 1st July, 1953 to 31st December, 1953 (£c.l.f.)
55.	Starch products not containing added sweetening matter, the following: Farinoca Sago meal, sago flake, sago flower and pearl sago Arrowroot Deviating farina Farbol Processed farina Custard, blancmange, and dessert powders consisting solely of edible starch, colouring and flavouring	85 000
55a.	Sweetened custard, blancmange, and dessert powders containing not more than 60% by weight of sugar or glucose Sweetened cornflour containing not more than 60% by weight of sugar or glucose	5 000
56.	Sugar fat mixtures containing not less than 10% and not more than 65% by weight of sugar, invert sugar, glucose or whey solids, the remainder to consist solely of edible fat, not being milk fat	200 000
57.	Sugar/fat/cocoa mixtures	5 000
58.	Tomatoes, canned	9 900 000
60.	Toffee butter	20 000
61.	Vegetables bottled or canned	125 000
62.	Vegetables preserved in brine, except olives and capers	600 000
63.	Syrups, flavoured, not containing more than 65% by weight of commercial sweetening matter, viz., sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose, and all similar starch conversion products (e.g., malt syrup) and any mixtures of such materials	30 000
Fresh Fruit and Vegetables		
72.	Apples	450 000
73.	Pears	1 025 000
74.	Grapes, other than hothouse	700 000
75.	Hothouse grapes and hothouse peaches	182 000
76 (C)	Fresh fruit other than apples, apricots, bananas, cherries, clementines, currants, damsons, gooseberries, grapes, grapefruit, greengages, lemons, mandarins, nectarines, oranges, peaches, pears, pineapples, plums, rhubarb, strawberries and tangerines	185 000

Anhang — Annexe II

Textile Manufactures (other than apparel)		
104. (C)	Elastic not exceeding 18 inches in width, elastic cord and covered rubber thread. Elastic fabrics (including net) not lace trimmed Fabrics not containing lace or lace net or more than 5% of cashmere, the following: Fabrics, woven or braided, and trimmings, not exceeding 18 inches in width but not including silk bolting cloth Flat and hollow tubular braids, fringes and solid woven beltings, other than sleeving and machinery belting Manufactures of tinsel cord, thread or yarn consisting of artificial silk, silk, wool or cotton wound with metal, the following: Braids, ribbons and trimmings	400 000
105. (C)	Textile manufactures (not including apparel, footwear, headgear, cordage, thread, yarns, piece goods and floor coverings), wholly or mainly of cotton, wool, silk, artificial silk, linen, ramie or mixtures of any of the foregoing materials; not containing lace or lace net or more than 5% of cashmere Bed furnishings, not containing lace or lace net or more than 5% of cashmere Felt, pressed or woven Manufactures of canvas and sailcloth, including hose-pipes	300 000
107.	Oil baize, other cloth and leather cloth, other than floor coverings Leather, artificial, being composition leather with a basis of leather or leather fibre, in rolls, sheets or slabs	70 000
Straw and Raffia Manufactures, etc.		
108. (C)	Manufactures of raffia and straw, other than cordage, footwear, headgear, mats and matting, and straw envelopes for bottles Bags, shopping, of vegetable fibre	45 000
Haberdashery, Hard		
109.	Haberdashery, hard, not containing precious metals, the following: Armbands, spring Bodkins Boot and shoe trees Buckle and buckle fittings of a kind used on apparel and footwear Button-hooks Buttons and parts thereof, excluding button blanks Combs Crochet hooks Eyelets of a kind used on apparel Fittings of a kind used on belts, braces, corsets, garters, suspenders and suits, excluding slide fasteners of the type commonly known as zip fasteners Garment hangers and parts thereof, not being wholly or mainly of wood Glove driers and sock driers Glove stretchers and tie stretchers Hair curlers, hair grips and hair pins Hat and cap springs and wires Needle holders Needles, knitting, hand sewing and darning Needle threaders Pins, hat pins, tie pins and safety pins Rug needles Shoe horns Snap fasteners, press studs, hooks and eyes and tapes fitted with such articles Studs (collar and shirt) and cuff links Thimbles	77 000
Electrical Appliances and Apparatus, other than Lamps and Lighting Appliances		
110.	Electrical goods of the following descriptions and parts thereof: Bells and buzzers Blankets and pads, electrically heated Coffee percolators Cooking apparatus and parts and fittings therefor Drink mixers Fans Floor polishers	50 000

Quota No.	Commodity	Values for which import licences will be issued for the period 1st July, 1953 to 31st December, 1953 (£c.l.f.)
	Gas lighters and lighter elements Hairdressing appliances Irons Kettles Shavers Toasters Vacuum cleaner and attachments therefor	
Lighting Appliances, Electric		
111.	Lamps and lighting appliances, the following and parts thereof: Hand lamps, pocket lamps, hand torches and inspection lamps operated by a battery, and cases therefor Lamps; filament or discharge (including fluorescent) Lighting appliances and fittings, not containing glassware (except for insulating purposes)	82 000
Miscellaneous Appliances, Electric or Non-Electric		
112.	Balances and scales, not including precision balances Carpet sweepers Dishwashing machines, domestic, and parts thereof Laundering and dry-cleaning machines being washers and driers of a capacity not exceeding 3.5 cu. ft. and wringers and ironing machines with rollers of a length not exceeding 18 inches, and parts of such articles Lawn mowers, and parts thereof Refrigerators of a capacity not exceeding 12 cu. ft. and parts thereof Water softeners and filters, domestic, and parts thereof	30 000
Hardware and Ironmongery		
113.	Bird cages Blind rollers, spring (domestic), not being wholly or mainly of wood Carpet beaters Clothes airers, not being wholly or mainly of wood Clothes pegs, spring type, not being wholly or mainly of wood Curtain wire, hooks, rods and fittings Fly swatters Hearth furniture Ironing boards and ironing tables, not being wholly or mainly of wood Irons (non-electric) and shields and stands for irons. Keys (not including blanks), latches and locks (including padlocks), and parts thereof Kitchenware wholly or partly of metal, but not containing precious metal, the following: Domestic implements (other than cutlery, spoons and forks) and hand-operated machines of the kind used in the preparation of food and drink; and parts of such articles Lamps and lanterns for use with liquid fuel and parts thereof Letter plates of metal (domestic) Mats and footscrapers, wholly or partly of metal Meat hooks and skewers, metal (domestic) Nut crackers Pan and pot scrubbers and scourers Sprayers, hand, domestic Stair carpet rods metal and metal fittings Steel wool Trouser presses Vermin traps and parts thereof Wall plugs, expanding	40 000
Hollow-ware, etc.		
114.	Buckets of iron or steel (whether or not coated, enamelled, galvanised or plated) Enamel-ware for medical, surgical or dental purposes Hollow-ware of non-precious metal (whether or not coated, enamelled, galvanised or plated) of the kinds used for domestic purposes Pewter ware	142 000
Fancy Goods		
116.	Fancy goods of the following descriptions, but not including articles containing precious metals, articles wholly or mainly of glassware or articles of a kind suitable for personal wear: Egg timers Lipstick cases Key chains and key rings Honing and stropping machines for safety razors Ornamental articles wholly or partly of copper or alloys thereof, of a kind used for domestic decoration whether utilitarian or not Plastic goods, hard, not including trunks, bags and similar receptacles Serviette rings Snuff boxes Toast racks Trays, metal Razor blade and sharpener holders Umbrellas and sunshades and parts thereof	32 000
Smokers' Requisites		
117.	Smokers' requisites not containing precious metals, and not being articles made wholly or mainly of glassware, the following and parts thereof: Cigar, cigarette and tobacco boxes or cases and articles of which such boxes or cases form a part Cigar and cigarette holders Cigarette lighters Cigarette rolling machines (pocket type) Match box covers, book match covers and match stands Pipe cleaners and pipe scrapers Pipe racks Smokers' ash receptacles Smokers' stands	42 000
Photographic and Cinematographic Goods		
118.	Unexposed sensitized photographic film, the following: Roll films and film packs	40 000
120.	Unexposed sensitized photographic paper (including dye line), cloth, plates and film, other than roll films, film packs, cinematograph film and X-ray film and plates	96 000
121.	Cinematograph film, unexposed, other than positive duplicated film (film coated on both sides) and other than colour film of 35 mm. and 16 mm. gauge	45 000

Quota No.	Commodity	Values for which import licences will be issued for the period 1st July, 1953 to 31st December, 1953 £(c.l.f.)
Tiles		
124.	Tiles, other than roofing tiles, the following: Tiles of clay, glazed or unglazed Tiles of concrete, cement or plastic	30 000
Slates		
125a.	Roofing slates	55 000
Paint Materials, etc.		
127.	Lithopone and other pigments and pigment mixtures containing zinc sulphide	87 000
Glue, Gelatine and Size		
129.	Gelatine (other than edible gelatine), glue and size	120 000
Foodstuffs		
130.	Gelatine, edible	250 000
131.	Bladders and casings, natural or artificial	1 200 000
Note: Licences issued within this quota will also be valid for imports from the U.S.A., Canada and Guatemala.		
133.	Malt extract	1 000

Quota No.	Commodity	Values for which import licences will be issued for the period 1st July, 1953 to 31st December, 1953 £(c.l.f.)
Rape Seed and Rape Seed Oil		
135.	Rape seed, other than rape seed for sowing, and rape seed oil	75 000
Pottery		
136.	Pottery, including earthenware, china and porcelain other than laboratory porcelain	60 000

74. 31. 3. 53.

Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland

Die in Nr. 297 des SHAB. veröffentlichte Verfügung des EVD mit Anhang (Liste der ermächtigten Banken) vom 28. November 1952 ist als Separatabzug zum Preis von 50 Rappen (inkl. Spesen) erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern



und Schreibunterlagen in verschiedenen, geschmackvollen Ausführungen, sind eine Zierde Ihres Schreibtisches.

Garnituren in reicher Auswahl, in echtem Leder, 4 teilig von Fr. 59 — an.



ZÜRICH, BAHNHOFSTRASSE 65, TELEPHON 23 97 57

Leistungsfähige Buchdruckerei mit eigener Buchbinderei in Kantonshauptort der Ostschweiz sucht den Druck einer

Verbandszeitschrift oder Fachzeitschrift

zu übernehmen. Der Inseratenteil und die Abonnentenwerbung kann auf Wunsch besorgt werden, da eigener Vertreter vorhanden, Anfrage erbeten unter Chiffre L 61946 G an Publicitas Bern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froeschau
Zürich 26 Tel. (061) 92 71 64

Inserieren Sie im SHAB.!

Zu verkaufen oder lizenzweise abzugeben

Schweizerisches Patent Nr. 267438

«Dispositif comportant une parol de transparence réglable, notamment pour pare-brise de véhicules». — Anfragen an:
Dr. Schoenberg, Patentanwalt, Basel
Bäumleingasse 10.

Kleine Stanzstelle

in großen Mengen, mit Thron oder meinen Werkzeugen ausendlosen Bändern gestanzt, liefert vorzüglich, die
Fabrik für Stoffknöpfe
KASPAR HUMBEL, MEILEN

Schweizerische Spar- & Kreditbank

St. Gallen Zürich Basel Genf

Appenzell Au Brig Freiburg Martigny Olten Rorschach Schwyz Sierre

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hierdurch die bis 30. September 1953 kündbaren Obligationen unserer Bank auf die titelmässige Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

St. Gallen, den 31. März 1953.

Schweizerische Spar- und Kreditbank
Hauptdirektion.**Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur**

Die Aktionäre werden hiemit gemäss § 11 der Statuten zu der Dienstag, den 14. April 1953, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Winterthur stattfindenden

77. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1952. Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
2. Verwendung des Jahresertrages pro 1952.
3. Statutenänderung.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle (3 Revisoren und 2 Ersatzmänner) für das Jahr 1953.
6. Verschiedenes.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 12 und 13 der Statuten massgebend.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresertrages sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Hauptsitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Winterthur, den 30. März 1953.

Namens des Verwaltungsrates der
Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur:

Der Präsident:
Hans Sulzer.Der Protokollführer:
J. Kaufmann.**Israelitische Cultusgemeinde Zürich****Coupon-Einlösung**

Der per 1. April 1953 fällige Obligationencoupon Nr. 7 der 3 1/2%-Anleihe von 1948 kann, abzüglich 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer, ab Donnerstag, 2. April 1953, im Gemeindegemeinderat, Lavaterstrasse 37, Zimmer 113, eingelöst werden. Schalterstunden: 10—12 und 14—16 Uhr.

Zürich, 26. März 1953.

Der Vorstand.

Société Immobilière de l'Angle de la rue des MARAICHERS
Société Immobilière de l'Angle de la rue des VIEUX-GRENADIERS
Société Immobilière du Square des MARAICHERS
Société Immobilière de la rue des MARAICHERS

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 17 avril 1953, successivement à 11 heures 15, 11 heures 30, 11 heures 45 et 12 heures, chez Monsieur F. Daudin, régisseur, rue du Stand 51, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires annuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports seront à la disposition des actionnaires dès le 7 avril 1953 au siège social.

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière de la Rue des Maraichers sont invités d'autre part à déposer leurs actions chez Monsieur F. Daudin, dès le 17 avril 1953, en vue du recouppement.

SOCIÉTÉ DU GAZ D'ORBE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 18 avril 1953, à 16 h., à l'Hôtel de Ville, à Orbe, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du conseil d'administration et celui des contrôleurs des comptes sont tenus à la disposition des actionnaires chez M. E. Rogivue, président, à Orbe.

Le conseil d'administration.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

St-Gall Zurich Bâle Genève

Appenzell Au Brigue Fribourg Martigny Olten Rorschach Schwyz Sierre

Dénonciation d'obligations

Nous dénonçons au remboursement pour leur échéance respectives (dans le délai de six mois, selon la teneur des titres) toutes les obligations dénonçables jusqu'au 30 septembre 1953. Les obligations dénoncées au remboursement cessent de porter intérêt dès le jour de leur échéance.

Saint-Gall, le 31 mars 1953.

Banque suisse d'épargne et de crédit
Direction générale.

Das neue Prinzip:

Kein Wählen, kein Suchen-BUCHEN



ADLER Vitomatic
Schreib-Buchungsmaschine

Mit verbundenen Augen können Sie die Kontenkarte schreibfertig, zellengerade und auf die richtige Buchungszeile einstellen. Kein Richten — ein Hebelzug genügt!

Einfacher geht's nicht • Biländer Konto-einzug und automatischer Kontoauswurf • Einwurfrichter verstellbar auf fast alle Buchhaltungs-Systeme • Wirklich übersichtliche Kontokarten und Journal. Verlangen Sie das Merkblatt über die Adler-Vitomatic-Buchhaltungs-Organisation.

Zwei Maschinen in einer: Ein Handgriff verwandelt die Buchungsmaschine in eine normale Schreibmaschine!

Generalvertretung für die Schweiz:

büro fürner
Abteilung Büromaschinen

Zürich, Münsterhof 13, Telefon 051/2715 55

Verkauf und Service:

Aarau E. Niklaus, Kasinostasse 35
Basel R. Maggiorini, Steinvorstadt 43
Bern H. Baldegger, Ecke Kapellen-/Sellenstr.
Chur Birtsch & Pedrett AG, Unt. Gasse 22
Genf A. Bouverd & Cie, rue du Commerce 1
Lachen/Sz. A. Ernst, Gerstenstrasse
Lausanne H. Zepf, Place St-François

Lugano
Montreux
Neuenburg
Rapperswil
Schaffhausen
St. Gallen
Winterthur
Zürich

B. Tettamanti, via Albertoli
Kramer frères, Grand'Rue 54
P. Gaschen, rue du Seyon 7
R. Adem, Alte Joneestrasse
A. Bühler & Cie, Tenne 1
Ruben Brusch, Rosengartenstr. 100
L. Leonhard, Gürtnerstr. 17
A. Hegmann, Vord. Hauptgasse
Büro-Fürner, Münsterhof 13



BOSTITCH

heißt auch
Etikettier- und
Verschluß-
Heftzangen
in div. Modellen



Unverbrüchliche
Probensendung
Generalvertreter
Alwin Marquardt
Stilles Spezialhaus
für Heftmaschinen
Zürich 8
Seefeldstr. 287
Tel. (051) 34 11 34



Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft Chippis

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 17. April 1953, vormittags 11 Uhr, im Savoy-Hotel «Baur en Ville» in Zürich.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes der Jahresrechnung und der Bilanz für 1952 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und das Direktorium.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung für 1952 liegen zusammen mit dem Bericht der Kontrollstelle vom 7. April 1953 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftslokal in Chippis bereit.

Die Aktionäre können Stimmrechtsausweise gegen Deponierung der Aktien am Sitz der Gesellschaft oder bei nachstehend genannten Banken, woselbst die Titel bis nach Abhaltung der Generalversammlung hinterlegt bleiben, bis spätestens 14. April 1953 beziehen. Nach diesem Datum werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Bank Hofmann A.G., Zürich
Pletet & Co., Genf
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne.

Chippis, den 28. März 1953.

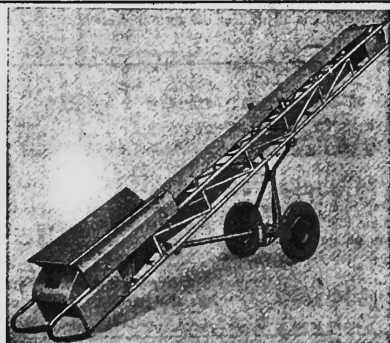
Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat.

Société des eaux du Mont-Pèlerin, Vevey

Paiement de dividende

Messieurs les actionnaires sont informés que le dividende de 4% pour l'exercice 1952, décidé lors de l'assemblée générale du 26 mars, est payable en 20 fr., sous déduction des impôts fédéraux à la source de 30%, soit par net 14 fr. contre remise du coupon N° 4, auprès de l'Union de Banques Suisses, à Vevey.

Le conseil d'administration.



Förderbänder

fahrbar, mit mechanischer
oder hydraulischer Höhen-
verstellung, tragbar und
stationär

Becherwerke, Sack- und
Kistentransporture,
Stapelaufzüge usw.

Maschinenfabrik

Suter-Strickler Sohn

Horgen Tel. (051) 92 46 24

MUBA Basel, Stand 3360,
Halle IX

Warenumsatzsteuer

(19. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefaßt. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto Inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 529 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des
Schweizerischen
Handelsamtsblatte,
Bern.

DIESE



ZUM
ADDIEREN
mit KONTROLLSTREIFEN

RENE FAIGLE ZÜRICH
Schulstrasse 37 (051) 44 43 73

Bei Geldbedarf

wendet man sich
an die erste Bank
für Personalkredite,
Darlehen bis
Fr. 5000.-, Absolute
Diskretion.
Kein Kostenvor-
schuß.

Bank Prokredit
Fribourg

Sheaffer's

neues Füllsystem:

der Snorkel

ist verblüffend einfach, sauber,
rasch, elegant.

Der Snorkel ist ein unter der Goldfeder eingebautes Saugröhrchen, das durch eine einfache Drehbewegung vorgestoßen, füllbereit in die Tinte eingetaucht wird. Eine einzige weitere Zug- und Stoßbewegung genügt sodann, um den Halter vollständig zu füllen, ohne daß die Feder mit der Tinte in Berührung kommt. Die Feder bedarf also keiner Reinigung und ist sofort schreibbereit.

Drei Ausführungen:

mit schwarzer
Kappe Fr. 93.—
mit weißer
Edelmetallkappe
Fr. 105.—
mit vergoldeter
Doublekappe
Fr. 118.—



Wie der Snorkel dem
Unterseeboot Luft,
so führt er Ihrem
Sheaffer Tinte zu.
Unverbrüchliche Be-
ratung und fachkun-
dige Bedienung bei

Scholl

Zürich, Poststr. 3
Tel. (051) 23 76 80

TESTOR
TREUHAND
BASEL-ZÜRICH

